

A painting by Francisco Torrón depicting a person with short brown hair and bangs, wearing a blue hat with a large bow and a brown coat over a grey shirt. They are sitting in a blue upholstered armchair, resting their chin on their right hand. In their left hand, they hold a small, white, fluffy object. The background is a plain, light-colored wall.

Escoita o mar

Retrospectiva do artista
FRANCISCO TORRÓN



CONCELLO DA CORUÑA

Alcaldesa da Coruña
Inés Rey García

Concelleiro de Cultura e Turismo
Gonzalo Henrique Castro Prado

Director da Área de Cultura
Uxío Novo Rey

Xefa de Servizo de Cultura e Memoria
Histórica
Susana Martínez Portabales

Directora de Exposicións e
Coleccións
Ana Martínez Arenaz

Kiosco Alfonso
María Corredoira

EXPOSICIÓN

Comisario
Pablo Torrón Pelluz

Ayudante de comisariado
Beatriz Torrón Fernández

Montaxe
Savisu Soluciones S.L.

Trasporte
CUBIC Gestión Cultural

Deseño e maquetación
Xosé Salgado

Impresión gráfica
Gráficas Mera

Seguro
Hiscox

CATÁLOGO

Textos
Inés Rey García
Pablo Torrón Pelluz

Deseño e maquetación
Xosé Salgado

Revisión do galego
Servicio de Normalización
Lingüística do Concello da
Coruña

Imprime
Lugami

Depósito Legal
C 36-2026

Escoita o mar

Retrospectiva do artista
FRANCISCO TORRÓN

Sala de exposicións
Palacio Municipal

22 de xaneiro - 12 de marzo
2026



Concello da Coruña

ÍNDICE

- 7 Limiar**
Inés Rey
Alcaldesa da Coruña
- 9 Escoita o mar.**
Retrospectiva do artista
Francisco Torrón
Pablo Torrón Pelluz
Comisario da exposición
- 21 Catálogo**
- 58 Textos en castellano**

Limiar

Inés Rey García

Alcaldesa da Coruña

Francisco Torrón foi un deses xenios sosegados. Dos que cultivan a súa xenialidade como o que coida dun xardín ou coce un guiso a lume lento. Sen grandes espaventos nin extravagancias esaxeradas. El refuxiábase na soidade acolledora dun estudio e preguntáballe ao lenzo, branco aínda, “Que tes para min? Que teño para ti?”. Quizais por iso, pola súa revolucionaria imperturbabilidade, a figura foi adquirindo aínda máis vixencia durante estes últimos anos. En tempos de ruído, nun mundo berrón que parece estar continuamente renxendo e ameazando con romper para sempre, os xenios calmos son como botes salvavidas. A valentía da introspección sentimental, poética, que lembra que á fin e ao cabo somos humanos e estamos xuntos nisto.

A falta de son na vida de Torrón, que quedou xordo sendo moi pequeno, constitúe un elemento importante, pero non definitorio, da súa mitoloxía. Quizais a falta dun dos seus sentidos fixo que potenciase ata o extremo aqueles que lle restaban. Quizais a súa mirada única se debese a que a imaxe viva recollida pola retina (a imaxe real que precede á imaxe de pinceladas) era a súa forma de representación fundamental de canto o rodeaba. Sen o son que acompaña o río que flúe

tranquilamente e ao compás por debaixo dunha ponte de pedra, se cadra adquiren matices imposibles os brillos e os reflexos que o sol proxecta sobre a auga arremuiñada. Se cadra son dunha cor máis viva os prados arrolados polo vento do atardecer. Se cadra hai toda unha paleta de tons e verdades que el podía ver e nós non. Desde logo, observando a súa obra coa distancia do tempo, iso é exactamente o que parece. Que Francisco e o seu pincel ían por diante. Rozando a maleza e atopando pequenas xoias cotiás á volta de calquera camiño de calquera lugar.

Podía ser a súa querida muller, Beatriz, sentada en calma nunha butaca e cunha buguina sobre o seu colo, como soñando coas ondas do mar desde o resgardo dun salón familiar. Podía ser unha nena, inmortalizada con xesto de infinita curiosidade, como se estivese a desexar que se terminase o posado para saír correndo a explorar e xogar. Podía ser, mesmo, un simple paraugas. Dos recunchos máis improbables, máis aparentemente intranscendentes, repañaba Francisco con esa visión superdotada e tranquila unha escena para estremecer as almas. Por iso necesitamos, agora máis que nunca, do seu mirar reflexivo de home laborioso.

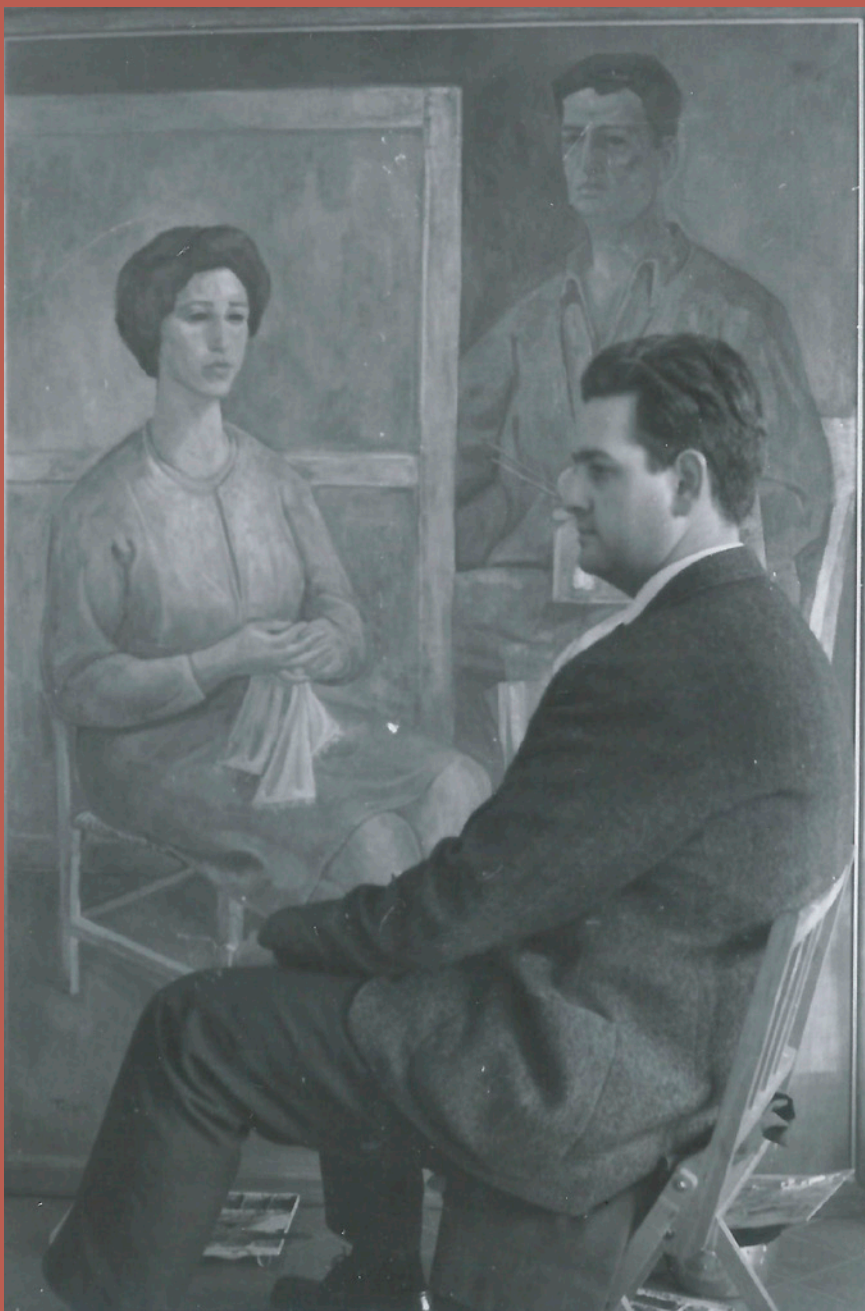


Fig. 1

Escoita o mar. Retrospectiva do artista Francisco Torrón

Pablo Torrón Pelluz

Comisario da exposición

A través desta mostra, búscase destacar e recoñecer a relevancia de Francisco Torrón Durán (A Coruña, 1934 – Madrid, 2020) e a súa achega ao ámbito artístico e cultural ao longo de boa parte do século XX e dos comezos do actual. Este proxecto nace no ano 2017, co inicio do doutoramento sobre este autor na Facultade de Belas Artes da Universidade Complutense de Madrid, da man do seu neto Pablo Torrón Pelluz. Durante as investigacións neste proxecto localizáronse obras súas en lugares icónicos de Madrid, como dous cadros na entrada da Igrexa das Descalzas Reales, outra obra na Igrexa do Cristo de Medinaceli, no Barrio das Letras; ou seis pinturas para o retablo da Igrexa de Villamanta. Por outra banda, atopamos obra súa repartida en coleccións privadas e museos, sobre todo en Galicia e na Comunidade de Madrid. A súa produción artística merece especial atención, xa que deixou un catálogo de máis de medio milleiro de pezas.

Así, para esta mostra tómase como base a súa produción artística, con algúns apuntamentos sobre o seu traballo de restauración; e préstaselle especial atención á súa relación coa cidade da

Coruña e aos traballos realizados nela ao longo da súa vida. Contamos cunha minuciosa selección de obras representativas de cada época que reflicten cada etapa. Ao mesmo tempo, o espazo expositivo divídese nas temáticas máis tratadas por Torrón: a paisaxe, o bodegón e o retrato. Para iso, apoiámonos na súa obra artística con debuxos, materiais, obra pictórica e escultórica.

Torrón foi un artista de gran relevancia polo legado que deixou, tanto no campo da creación como no da restauración. Compatibilizou o seu labor como pintor e escultor co seu traballo no Patrimonio Nacional, desempeñado no Palacio Real de Madrid desde 1961 ata 1997 (Fig. 1).

Primeiras pinceladas

Francisco Torrón Durán comezou os seus estudos artísticos a unha idade moi temperá, en certo modo por causas alleas. Aos poucos anos de nacer, contraeu meninxite, enfermidade que o deixou sen audición. Isto produciuse pola falta de medicamentos e o atraso na súa chegada a causa dos contra-



Fig. 2.



Fig. 4.

Fig. 3.

tempos ocasionados pola Guerra Civil en España (1936-1939). Inicialmente perdeu o sentido da vista e do oído, pero conseguiu recuperar a visión ao pouco tempo. Grazas a que xa sabía ler e escribir á temperá idade de catro anos, puido manter certa conexión social. Non precisou aprender a lingua de signos, xa que desenvolveu a comprensión da fala pola xesticulación da boca. O feito de non poder oír causoulle algunhas diferenzas á hora de socializarse e axiña se dedicou con empeño ao mundo das artes. Nun principio sería unha vía de escape que rapidamente se convertería nunha vocación apaixonada.

Tras este acontecemento, facemos un inciso para lembrar a obra coa que comeza esta mostra e que lle dá título á exposición: *Escoita o mar*. Unha obra, sen dúbida, cargada de simbolismo e que ben alude ao acontecemento que acabamos de contar sobre a trágica enfermidade que sufriu Torrón na súa infancia. Unha obra que fai referencia á historia contada pola súa muller, Beatriz, que nos describe deste xeito: «Lembro que lle comentaba a Paco que podías escoitar o mar se achegabas unha caracola á orella, algo que lle parecía máxico, xa que non podía entender como podía suceder algo así». Unha metáfora pictórica que predispón as persoas espectadoras sobre a obra e vida de Torrón.

Esta pintura foi realizada en 1968 na cidade de Vigo. Durante esta data, Torrón estivo mergullado nun encargo de restauración por parte do concello da dita cidade sobre un retablo plateresco do século XVII e outras obras, no Museo Quiñones de León, entre os anos 1967 e 1970.

Continuando coa infancia do noso autor, a finais dos anos trinta e principios dos corenta, o seu domicilio familiar atopábase en Cidade Xardín, un complexo residencial ás aforas da Coruña, onde convivía cos seus pais e irmáns. O pai de Francisco alentouno notablemente a tomar as artes como vía de escape pola súa prematura xordeira, xa que vía nel importantes dotes. Pouco tempo despois de perder a audición, o seu pai proporcionoulle unha mesa de carpinteiro e algunhas ferramentas para mantelo ocupado e estimular a súa creatividade. Grazas a iso, Francisco comezou desde neno a familiarizarse co traballo na madeira, unha aprendizaxe que máis adiante lle facilitaría enormemente o seu desenvolvemento dentro do ámbito artístico. O seu pai, que tamén se chamaba Francisco, dedicouse durante un período da súa carreira ao traballo como aparelador e podemos atopar unha das súas obras aínda en pé, xa que tamén realizou algún labor artístico. Trátase da escultura do paraugas coñecida como *O Temple*, que se atopa na entrada da ponte do Burgo, no municipio de Cambre (A Coruña) (Fig. 2). Un paraugas que, no seu día, cara aos anos corenta do século pasado, serviu de marquesiña para as/os pasaxeiras/os do autobús ou tranvía, e que actualmente se converteu nunha referencia cultural.

Proseguindo coa vida de Torrón, polas dificultades de comunicación, os seus estudos foron practicamente con docencia particular, con clases de pintura por parte da artista M.^a del Carmen Corredoira (1944) (Fig. 3), que combinou posteriormente coa formación en artes e oficios no Instituto Eusebio da Guarda (1947) (Fig. 4). Coincidiu con mestres



Fig. 5.

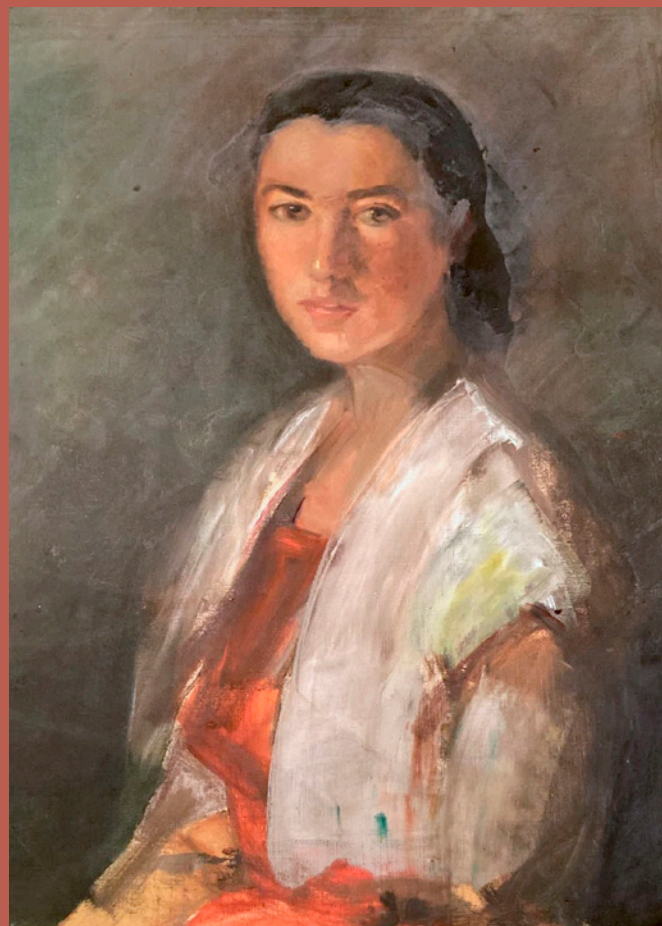


Fig. 6.



Fig. 7.

como Indalecio Díaz Baliño, Ángel Mateo Trapote e Luis Quintas Goyanes. Co seu profesor de escultura, Trapote, sábese que Torrón realizou numerosos labores como colaborador en proxectos seus mentres se formaba. Este centro posúe unha destacada tradición artística. Construído en 1890 polo arquitecto Faustino Domínguez Goumes-Gay grazas ao mecenado de Eusebio da Guarda e da súa esposa, Modesta Goicouría, xurdiu nun momento de notable impulso económico e social na cidade. A súa creación respondeu ao proceso de expansión que vivía A Coruña a finais do século XIX, pois ata entón a escola máis próxima atopábase en Santiago de Compostela. Dado o crecemento que experimentaba, resultaba lóxico que contase co seu propio centro de artes e oficios, un lugar polo que pasarían figuras tan recoñecidas como Pablo Picasso ou María Antonia Dans. De feito, Picasso foi alumno do instituto con apenas dez anos, coincidindo co período no que o seu pai impartiu clases de pintura alí, entre 1891 e 1895. Situado na praza de Pontevedra, este histórico instituto continúa activo na actualidade.

Unha vez concluída esta primeira fase formativa e xa acadada a maioría de idade, tomou a decisión de trasladarse a Madrid para proseguir os seus estudos na Real Academia de Belas Artes de San Fernando, onde ingresou en 1954. Unha institución pola que pasaron artistas como Goya, Sorolla, Dalí ou Picasso, e que é sen dúbida un gran referente cultural de España. Torrón logrou superar simultaneamente a proba de acceso e o primeiro curso con cualificacións destacadas, un logro inusual, pois o habitual era prepararse previamente para o exame de ingreso e cursar primeiro despois. Foron uns

tempos nos que coñeceu a moitas persoas que posteriormente chegaron a ser grandes artistas recoñecidos, tivo máis achegamento con Isabel Quintanilla, Xaime Quesada, María Moreno, M.^a Teresa Peña, Manuel Alcorlo, Antonio Zarco e Joaquín Peinado (Fig. 5). Tamén tivo un forte lazo con varios profesores da academia, entre os que destacaban os irmáns Zubiaurre, nados ambos xordos; que adoitaban realizar coloquios con artistas do panorama actual, aos que Francisco Torrón asistía con frecuencia. Tivo moito contacto con eles durante toda a súa traxectoria profesional. Outros profesores cos que tivo un gran vínculo foron o escultor Eduardo Capa e o pintor galego Luis Mosquera. Francisco xa tiña relación con este último antes de ingresar na academia, pois ambos eran naturais da Coruña. Luis Mosquera coñeceu grazas a un vínculo familiar durante unha estadía na cidade, e foi el quen o animou a trasladarse a Madrid para estudar Belas Artes. Nun destes encontros entre Torrón e Mosquera na Coruña, Francisco atopábase realizando un retrato da súa irmá Lola. Durante o encontro Torrón pediulle consello a Mosquera, quen colleu os pinces e se puxo a debuxar algunhas pinceladas. Unha vez rematada a sesión, Mosquera alentou a Torrón a continuar, ao que Torrón lle respondeu que xa non era necesario e deixou como finalizada a pintura. Deste xeito, podemos ver este valioso retrato dos comezos de Torrón (Fig. 6).

Retomando a decisión de Francisco de continuar a súa formación en Madrid, debemos expoñer que, neste período, Madrid era o epicentro neuráxico da arte, onde quen quería dedicarse a ela profesionalmente debía establecerse, xa que era onde se dispoñían máis oportunidades. Durante esta etapa



Fig. 8.

de formación cómpre destacar un dos feitos máis relevantes na vida de Torrón: cando coñeceu a Beatriz, durante o período vacacional do verán de 1959 na cidade da Coruña, con quen contraería matrimonio posteriormente (Fig. 7). Beatriz, malia ser orixinaria da Coruña, residía igualmente en Madrid durante aquel período, circunstancia que facilitou o afianzamento da relación con Francisco. O seu interese polas artes resultou determinante, xa que posuía formación en pintura e debuxo, adquirida a través de frecuentes saídas ao aire libre para practicar co cabaleta do seu pai. Esta afinidade artística propiciou a realización de saídas conxuntas para pintar, e foron especialmente recorrentes espazos como o Parque do Retiro en Madrid e diversos enclaves galegos, entre os que destacaban os arredores de San Pedro de Nós.

Por outra banda, debemos poñer en contexto algúns aspectos históricos. Os anos corenta, cincuenta e sesenta estiveron moi marcados por unha tendencia academicista clásica por parte das institucións, impulsada polo Estado, xa que era o modelo para seguir polo bando gañador, tras a Guerra Civil española. Neste contexto atopamos certos matices vangardistas. Comezando pola década dos corenta, en plena posguerra, vemos que o Surrealismo, adoptado por algúns artistas, segue presente, ao contrario que moitas outras correntes vangardistas que se viron revogadas ou eclipsadas despois da guerra. Este é un movemento francés encabezado polo literato Bretón na década dos anos vinte, que foi acollido por artistas como Dalí ou Miró, ou pola artista exiliada Maruja Mallo. Por outra banda, vemos o chamado Postismo en Madrid, un breve movemento artístico e literario con

tendencias surrealistas, encabezado por Eduardo Chicharro, Edmundo de Ory e Silvano Sernesi, que tivo un curto período de exposición a mediados dos corenta. A Escola de Vallecas ten un papel moi importante tamén neste contexto. Un movemento que xurdiu a finais dos anos vinte encabezado por Benjamín Palencia e Alberto Sánchez. Un proxecto que naceu en contraposición ás vangardas que estaban xurdindo no resto de Europa, buscando unha esencia máis particular e terreal. Foi o único movemento vangardista que rexurdiu tras a Guerra Civil, a principios dos corenta, co non exiliado Benjamín Palencia á fronte, coñecido como Segunda Escola de Vallecas. Movemento que influíu notablemente na obra de Torrón, cunha estética moi característica. Tendo como protagonista a paisaxe castelá, eran abundantes os tons terra e un realismo algo deformado, unha pincelada expresiva e, nalgúns casos, o uso de cores intensas.

Non obstante, outro movemento que xurdiu nesta etapa, a mediados dos corenta, foi a Escola de Madrid, á que pertencían Menchu Gal, Álvaro Delgado, Novillo ou Gregorio, entre outros. Este adoptou un estilo realista moi característico, de tons grises e formas expresivas, que tamén influíu na obra de Torrón. Así mesmo, os cincuenta foron unha época na que observamos unha experimentación estilística na obra de Torrón. Como podemos ver na súa produción, as formas son máis angulosas e os tons grises e terras. A ausencia de ollos está moi presente na maioría das obras desta época, clara influencia da obra de Modigliani, artista moi estudado e referente da súa xeración. Non obstante, a finais dos cincuenta xa se observaba certo aire máis liberador no tocante á creación artísti-

ca, co Informalismo abstracto, e o xurdimento de movementos como El Paso (Madrid), Dau al Set (Barcelona) ou Pórtico (Zaragoza), entre outros. En contraposición a esta corrente, xurdiu un realismo encabezado pola figura de Antonio López, é o chamado Realismo Madrileño ou Realismo Máxico. Un grupo de artistas que adoptaron unha figuración moi particular e ao que pertencían moitos/as compañeiros/as de Torrón, como Isabel Quintanilla, María Moreno, Amalia Avia ou Antonio Zarco; e que o propio Francisco adoptou tamén na súa plástica. Sen lugar a dúbidas, unha época de importantes acontecementos culturais en España que marcaron as bases do que ocorrería posteriormente nas artes.

Retomando 1961, antes de concluír os seus estudos, Francisco Torrón ingresou como restaurador interino na campaña do Mosteiro do Escorial co Patrimonio Nacional, onde traballou na cúpula da Basílica, na Biblioteca e en numerosos frescos de Lucas Jordán. A súa formación na Academia de San Fernando (1954-1962) abarcou a especialización en pintura, debuxo, escultura e restauración (Fig. 8).



Fig. 9.

Fig. 10.



Entre a pintura e a restauración

En 1963 pasou a formar parte do equipo oficial de restauradores/as do Patrimonio Nacional no Palacio Real de Madrid, onde destaca o seu labor nas Descalzas Reales (Fig. 9) e ademais se conservan dúas pinturas súas na entrada da igrexa. Fundou e dirixiu os talleres de restauración de esculturas en pedra e madeira policromada do Palacio Real. Entre os seus traballos máis importantes figura a restauración do *Cristo xacente*, de Gregorio Fernández, no Mosteiro da Encarnación de Madrid, e o achado de que a escultura coñecida como o *Santiago del Espaldarazo* era, en realidade, unha Virxe (Mosteiro das Huelgas Reales de Burgos), feito documentado polo Patrimonio Nacional. A súa traxectoria restauradora abarcou grandes labores tamén noutros lugares icónicos como o Palacio Real de Madrid, o Convento de Santa Isabel (Madrid), o Palacio de Aranjuez, o Palacio de La Granja e o Alcázar de Segovia, ou os Reales Alcázares de Sevilla; e recibiu recoñecementos como a Medalla da UNESCO, a Medalla de Isabel a Católica e a Encomenda ao Mérito Civil.

Regresando a 1963, este ano supuxo un punto decisivo na vida de Torrón: ademais de concluír os seus estudos e incorporarse oficialmente como restaurador, foi cando contraeu matrimonio con Beatriz, e ambos se estableceron definitivamente na súa vivenda da zona da ribeira do Manzanares, en Madrid. Un ano máis tarde naceu a súa filla Beatriz, e en 1967 o seu fillo Francisco. Ese mesmo ano, Torrón decidiu alugar un estudio na rúa Bordadores (Fig. 9), moi próximo á Porta do Sol, espazo no que traballou durante catro décadas. Ao

mesmo tempo que desenvolvía o seu labor como restaurador, Francisco Torrón continuou cultivando a súa creación artística, centrada principalmente no óleo sobre lenzo, e pasou por distintas etapas ao longo da súa vida.

Con todo, a traxectoria creativa de Torrón viuse interrompida en diversos momentos debido á súa intensa dedicación á restauración, o que provocou que, a partir de mediados dos anos sesenta, a súa produción artística diminuíse notablemente. En contraste, os primeiros anos desa década estiveron marcados por un notable impulso creativo e unha activa participación en exposicións. Entre as mostras colectivas nas que interveu destacan Pintores de África (Madrid), Grande Arte de Europa (Bélxica) e a Fundación Francisco Alcántara (Granada). Tamén salientamos a súa selección na Exposición Nacional de Belas Artes de 1962, coa obra *Na azotea*, acontecemento de gran prestixio dentro do panorama artístico do momento e celebrado nos Palacios do Retiro e no Museo Arqueolóxico de Madrid. Aínda así, non é ata máis dunha década despois cando volvemos ver unha produción cuantiosa de Torrón. Isto débese á organización da súa primeira mostra individual na Coruña en 1980, na Aula de Cultura da Caixa de Aforros de Galicia, que se atopaba na rúa Nova. A esta seguíronas outras dúas exposicións: novamente na Coruña en 1982, na Sala da Dirección Provincial, na praza de Pontevedra; e en Vigo en 1983, na Sala de Exposicións da Caixa de Aforros Municipal da rúa Policarpo Sanz (Fig. 10). Aínda que todas elas obtiveron unha excelente acollida por parte do público e da crítica, Torrón non volveu presentar exposicións individuais posteriormente, e quedaron estas tres como a súa



Fig. 11.

Fig. 12.

principal traxectoria expositiva individual en vida. A súa relevancia é notable tanto polo volume de obra xerado nese contexto como polo impacto que alcanzaron no seu momento.

Neste proceso expositivo, a figura da súa esposa, Beatriz, desempeñou un papel esencial. Ademais de brindar apoio persoal, asumiu funcións propias de mediación cultural e xestión de relacións públicas, e facilitou os contactos necesarios para materializar as ditas mostras. A súa implicación foi, por tanto, un factor clave tanto na organización como na difusión destas exposicións, e contribuíu significativamente ao recoñecemento público da obra de Torrón naqueles anos.

Co paso do tempo, Torrón foi consolidando un estilo cada vez máis característico, especialmente perceptible na forma en que lograba captar as transparencias dos cristais, a sutileza dos seus bodegóns e as atmosferas que rodean os obxectos representados. Tamén son constantes as referencias á súa Galicia natal a través das paisaxes, cargadas de memoria e arraigamento. Os seus retratos ocupan un lugar fundamental dentro da súa produción: neles busca reflectir non só a aparencia, senón tamén a esencia interior de cada modelo. Unha obra emblemática neste sentido é *Laetitia*, onde se recoñecen as súas características gamas terrosas, a atmosfera envolvente e unha pincelada máis libre, ademais dun profundo dominio técnico e cromático. Esta peza está considerada unha das máis destacadas da súa traxectoria. Do mesmo xeito, *Tinallas de barro* constitúe outro exemplo significativo das súas temáticas predilectas e reforza o seu uso de tons terra e grises, propios do

contexto artístico no que se formou. Nos estudos sobre como realizaba as obras, Torrón amosa unha metodoloxía común na maioría das súas pinturas. Torrón Durán adoitaba elaborar os seus propios materiais, deste xeito tiña un maior coñecemento deles e podía acomodalos ás súas necesidades. Con isto referímonos a que preparaba el mesmo o aparello con cola de coello e creta, ao que engadía un pigmento de ton terra avermellada, Siena Tostada, co que daba a base dos seus cadros. Isto podemos apreciálo en moitas das súas obras, onde deixa entrever o fondo. Tamén acostumaba escoller as teas para o lenzo, entre as que destacaba o liño Velázquez, unha tea moi apreciada como soporte pictórico pola súa calidade e textura. Xeralmente utilizaba pintura ao óleo elaborada industrialmente, aínda que tamén elaboraba os seus propios tons con pigmentos cando o consideraba necesario. Adoitaba empregar aceite de liñaza cunhas pingas de secativo de óxido de cobalto, o que lle proporcionaba á súa pintura unha maior untuosidade; algo que axudaba a crear trazos característicos do seu estilo e técnica.

Entre as referencias estilísticas que influíron na súa obra atópanse algúns dos mestres aos que máis admiraba. Goya foi para el unha influencia constante e recorrente, mentres que Velázquez ocupaba un lugar especial como pai da pintura posterior a el, ao que estudaba con frecuencia. Por outra banda, en certas pezas, como *Toro rojo* (Fig. 11), poden advertirse ecos do cubismo, especialmente vinculados á obra de Juan Gris. Co tempo, todas estas influencias confluíron nunha madurez artística sólida e persoal, que define con claridade o seu estilo máis recoñecido. Malia a calidade da súa

produción, a súa obra non alcanzou unha ampla difusión. En gran medida, esta limitada proxección podería atribuírse ás dificultades de socialización derivadas da súa xordeira, unha condición que condicionou a súa capacidade para establecer vínculos e desenvolverse con naturalidade nos círculos artísticos.

Francisco retirouse da súa actividade profesional restaurativa aos sesenta e tres anos debido a complicacións de saúde, e converteuse no último restaurador oficial da súa xeración no Patrimonio Nacional dentro do Palacio Real. A súa marcha deixou un importante baleiro nos talleres de cantería e madeira policromada, posto que el era quen estaba á fronte da súa dirección. Durante este período, Torrón continuou centrado na súa produción pictórica, elaborando principalmente bodegóns, retratos e paisaxes, mentres aceptaba algúns encargos puntuais de restauración. Co paso do tempo, a súa actividade artística comezou a diminuír, sobre todo polos seus crecentes problemas de saúde, que lle impedían traballar con comodidade, derivados de doenzas lumbares pola estenose múltiple de canal que sufría na columna.

En 2007 foi distinguido como Académico pola Real Academia Galega de Belas Artes da Nosa Señora do Rosario na Coruña, a súa cidade natal, e ostentaba o título de Ilustrísimo Señor grazas aos numerosos honores que recibira. Ese mesmo ano decidiu pechar o seu estudio en Madrid, debido ao escaso uso que xa lle daba, e trasladou definitivamente o seu espazo de traballo á súa residencia no pobo costeiro de Miño (A Coruña), onde completaría as súas últimas obras. (Fig. 12)

Catálogo



Bosquexo de personaxes con cabalos

Grafito sobre papel

2000-2005

22 x 32 cm



Apuntamento de paisaxe. Praza

Santa Bárbara

Barras secas sobre papel

1960-1965

22 x 32 cm

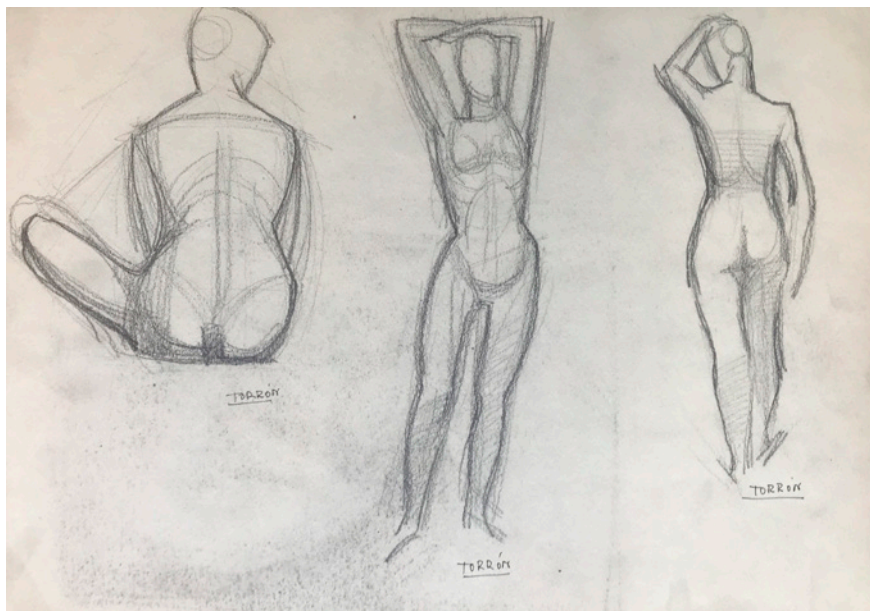


Apuntamento de modelo

Carboncillo sobre papel

1954-1962

22 x 32 cm



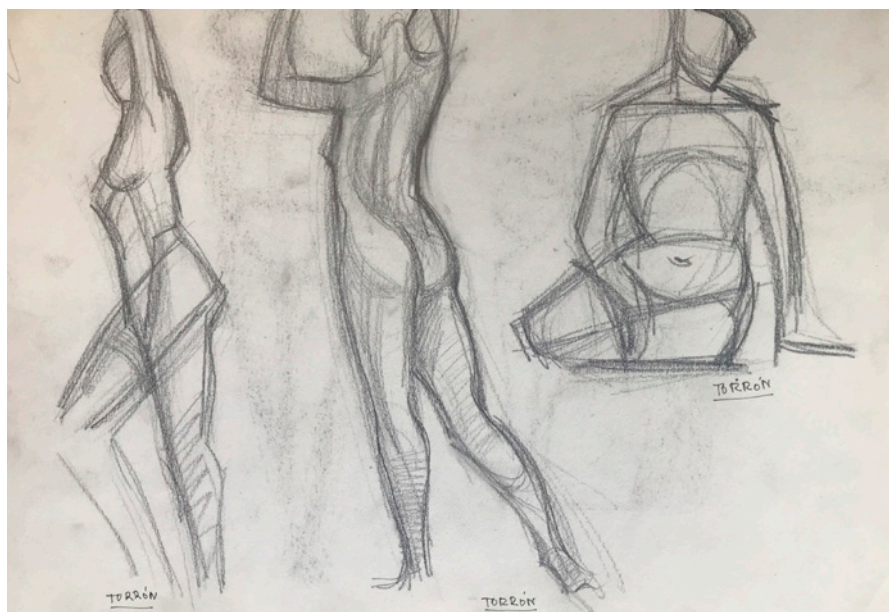
Apuntamentos de modelo

Barras secas sobre papel

1954-1962

Arquivo familiar

22 x 31 cm





Apuntes de animais

Lapis de cor sobre papel

1990-1995

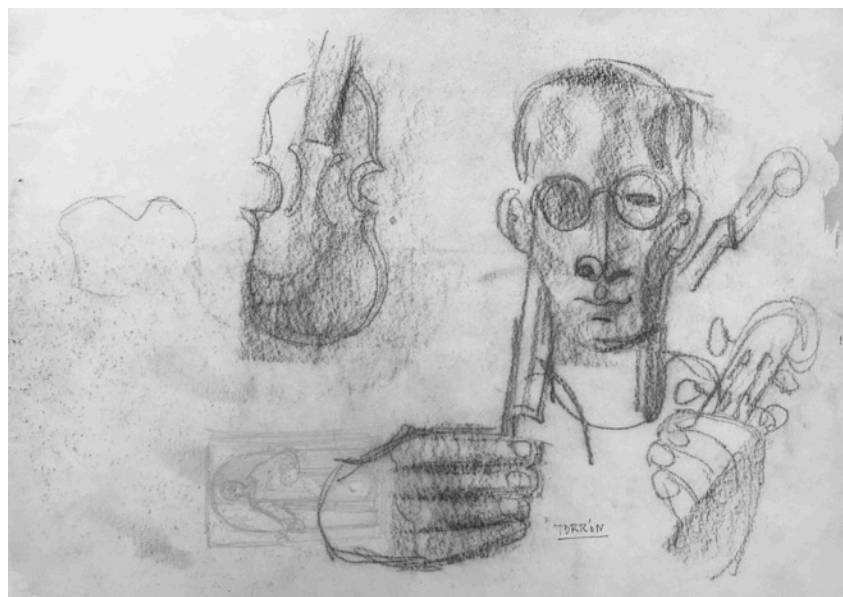
21 x 29,7 cm

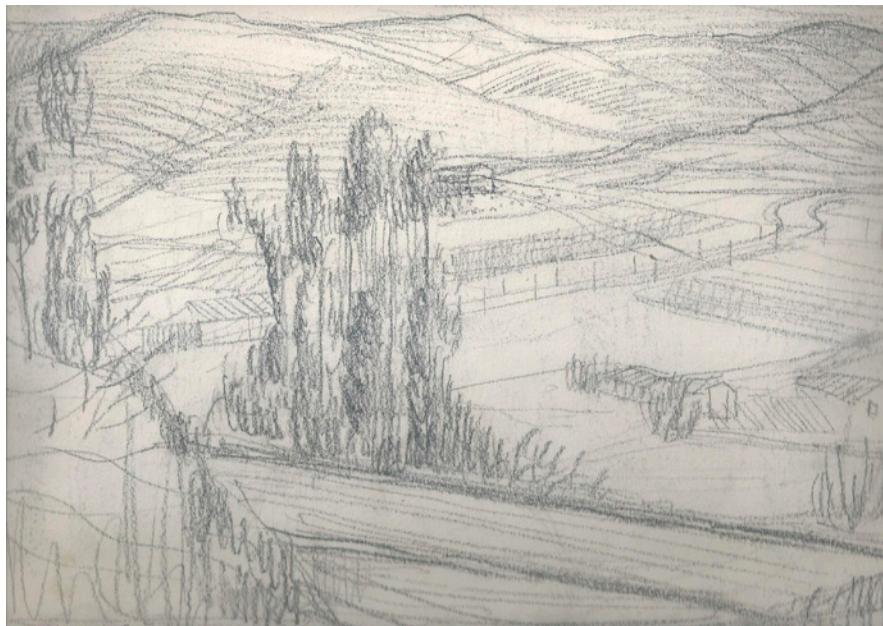
Bosquexo de cego e violín

Barras secas sobre papel

1960-1965

22 x 31 cm





Apuntamento de paisaxe. A Moura

Lapis sobre papel

1996

21 x 29,7 cm

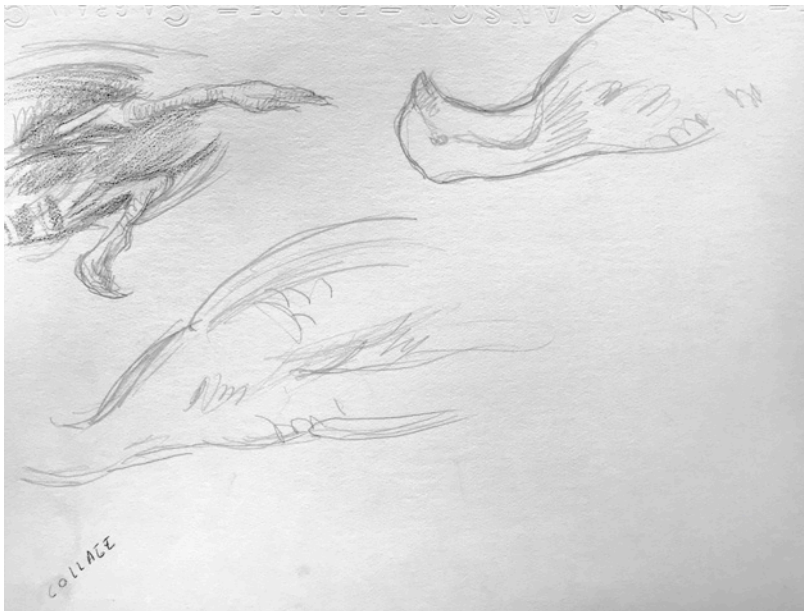


Bosquexo de pescadores

Barras secas sobre papel

1975-1980

22 x 31 cm

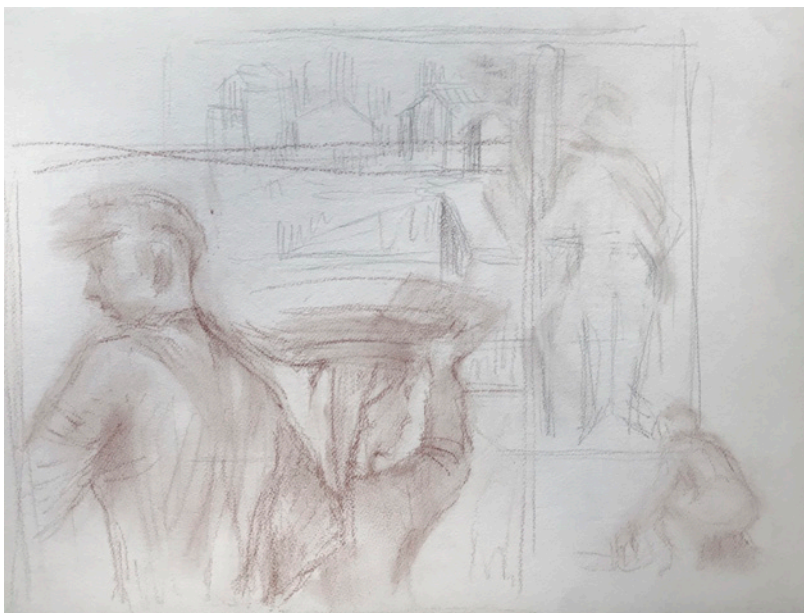


Perdices

Barras secas sobre papel

1975-1980

22 x 31 cm



Apuntamentos

Barras secas sobre papel

1975-1980

21 x 31 cm

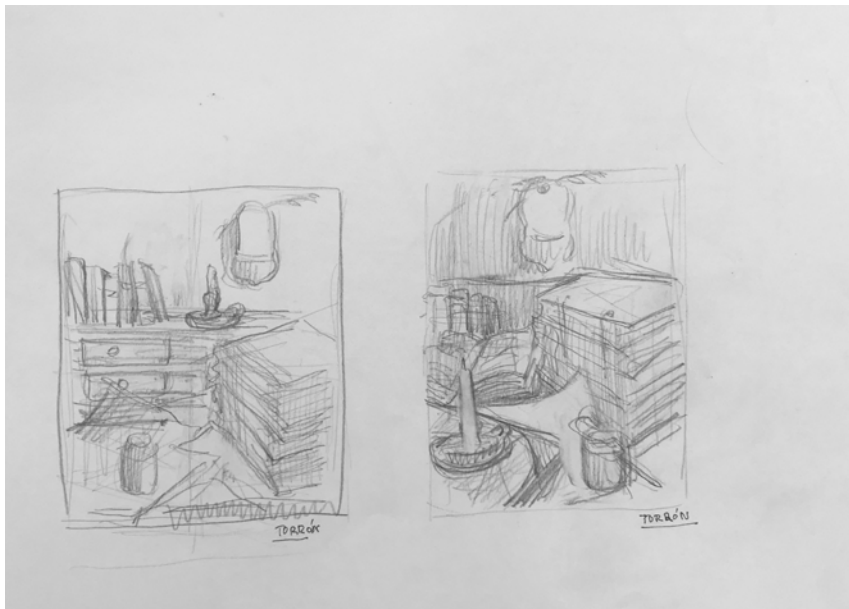
Apuntamento de bodegón

Grafito sobre papel

1980-1985

Arquivo familiar

22 x 31 cm



Apuntamento de cabalos e man

Lapis sobre papel

2000-2005

Arquivo familiar

22 x 31 cm





Bosquexo dos Catro Xinetes do Apocalipse

Lapis sobre papel

2000-2005

22 x 31 cm

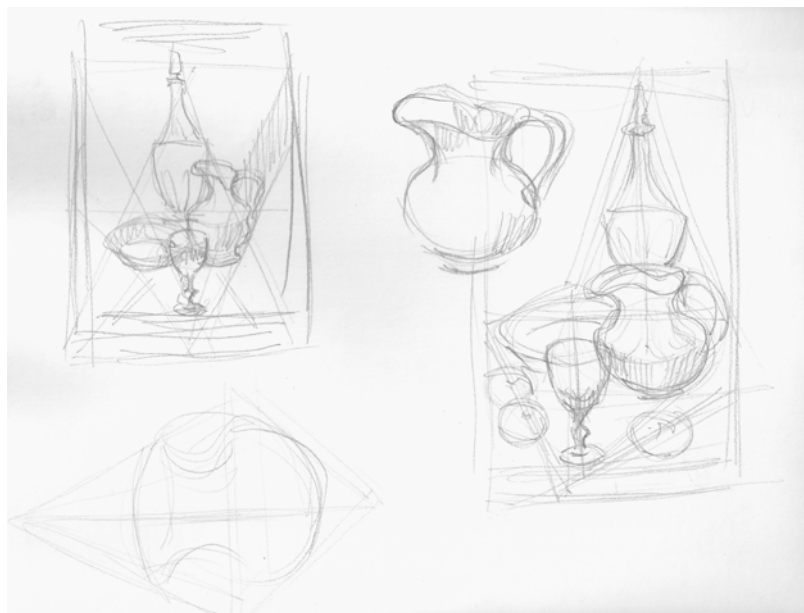
Apuntamento de bodegón

Lapis sobre papel

1990-1995

Arquivo familiar

21 x 29,7 cm





Bosquexo de personaxes con acordeón

Barras secas sobre papel

1960-1965

22 x 31 cm

A primavera, o verán e o inverno

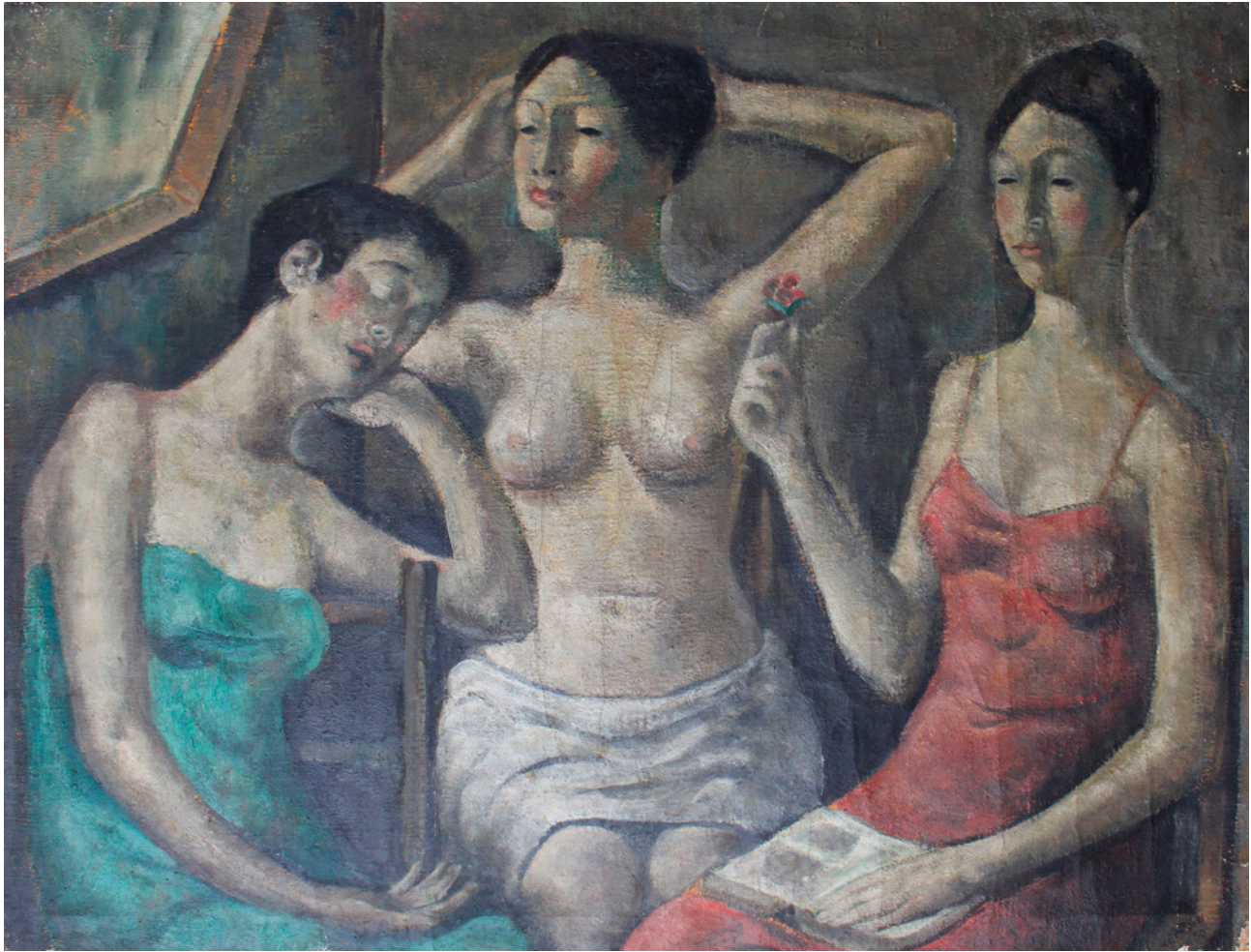
Óleo sobre lenzo

1960

68 x 116 mm

Tamén denominada *As tres grazas*, esta obra constitúe un dos exemplos máis significativos da primeira etapa creativa de Francisco Torrón. Nestes anos iniciais —caracterizados por un estilo moi persoal— predominan os tons terrosos e agrisados, as formas angulosas e unha atmosfera de certo dramatismo. Esta linguaxe visual, compartida por outros/as artistas da súa contorna como Antonio Zarco, Manuel Alcorlo ou M.^a Teresa Peña, acada nesta peza un dos seus momentos máis destacados.

Un elemento especialmente singular deste período é a forma en que Torrón aborda a mirada das súas figuras. A ausencia de ollos, tan presente nos seus retratos temperáns, responde a unha procura expresiva particular. Para Francisco, os ollos tiñan unha carga emocional profunda; e, debido á súa xordeira, desenvolveu unha sensibilidade cara a outros detalles que para moitos pasaban desapercibidos. De aí que optase por omitilos nas súas composicións e dotar as figuras dunha expresividade distinta e máis intensa. Esta obra, realizada en 1960, mantense como unha peza clave dentro da súa produción.



Na azotea
Óleo sobre lenzo
1962
132 x166 cm

Esta obra foi creada na primeira vivenda que Francisco Torrón compartiu con Beatriz, situada na avenida de Valladolid, en Madrid. A súa estancia nese domicilio foi breve, pois poucos meses despois trasladáronse á que sería a súa residencia definitiva, situada nas inmediacións. Desde a terraza dese primeiro piso, con vistas cara á Casa de Campo, Torrón atopou a inspiración para esta pintura.

A escena representa un grupo de figuras que remite ao seu contorno familiar. O cadro foi realizado mentres concluía os seus estudos na Real Academia de San Fernando, institución coa que aínda mantiña unha estreita relación. Durante os primeiros anos da década de 1960 participou en diversas exposicións, entre elas o Certame Francisco Alcántara (Madrid), Pintores de África (Madrid), a Fundación Rodríguez-Acosta (Granada) e Grande Arte de Europa (Bélxica).

Esta obra foi seleccionada para o prestixioso certame da Exposición Nacional de Belas Artes de 1962 e formou parte do seu catálogo. Este evento celebrábase nos palacios do Retiro e no Museo Arqueolóxico de Madrid, e constituía unha das citas culturais máis relevantes da época.



Autorretrato coa súa muller Beatriz

Óleo sobre lenzo

1963

174 x 122 cm

Nesta peza represéntase a Beatriz en primeiro plano e a Francisco nun segundo termo. Foi realizada en 1963 na súa residencia de Madrid, dado que nese momento Torrón aínda non contaba cun estudio propio e traballaba nunha pequena habitación da vivenda. Trátase dun autorretrato cargado de simbolismo, no que o artista mostra o seu contorno cotián e a súa realidade persoal, e outórgalle a Beatriz o papel central na composición.

Na produción artística correspondente a esta etapa apréciase un estilo singular, caracterizado polo predominio de gamas terrosas e agrisadas, así como polo uso reiterado de formas angulosas. A ausencia deliberada dos ollos constitúe tamén un recurso frecuente deste período, probablemente influído pola obra de Modigliani, artista amplamente estudado e admirado por moitos coetáneos do momento. Esta linguaxe plástica non só marcou o traballo de Torrón, senón tamén o de varios dos seus contemporáneos, e configurou un tipo de realismo distintivo e representativo de toda unha xeración.



Laetitia
Óleo sobre lenzo
1980
Colección particular
115 x 92 cm

Os paseos polo emblemático mercado do Rastro madrileño constituían un costume habitual para Francisco e Beatriz. Ambos gozaban explorando os seus postos na procura de obxectos como porcelanas, pezas de bronce, xerras, reloxos ou fotografías antigas. Moitas destas imaxes servían-lle posteriormente a Torrón como fonte de inspiración, como ocorre nesta obra, baseada nunha fotografía atopada nun posto de antigüidades. *Laetitia* converteuse nunha das pezas máis representativas da súa produción, tanto pola impecable execución técnica como pola profundidade coa que aborda o retrato.

Como moi ben nos describe o crítico de arte Laureano Álvarez Martínez no seu artigo *Pintura de Torrón*, en *La Voz de Galicia*, para a exposición realizada por Torrón na Coruña en 1980:

«Estes retratos, que profundan e traen á súa luz a vivencia espiritual, o trazo definitorio da personalidade do retratado, enriquecécese de colorido que flúe, posiblemente, aínda en contra da unidade conceptuada que Torrón se impuxo para realizar o resto da obra exposta».





Retrato dunha muller (busto)

Óleo sobre lenzo

1965-1970

46 x 38 cm



Planta en maceta de barro

Óleo sobre lenzo

1980-1985

41 x 33 cm

Bodegón con tixolas

Óleo sobre lenzo

1986

81 x 75 cm

Este cadro naceu como un reto persoal para Torrón, cuxo propósito era comprender a pintura de Velázquez, sen perder de vista a influencia de Zurbarán e Sánchez Cotán, mestres da natureza morta. Inspirado na vida cotiá, combinou recursos técnicos do barroco co seu propio estilo.

Torrón consideraba esta pintura unha das súas creacións máis importantes. Representa cinco xerras de barro organizadas en profundidade, desde as máis difusas no fondo ata unha destacada en primeiro plano. A atmosfera e a gama terrosa (Siena, Ocre, Carmín, Ultramar, Verde Esmeralda) reforzan a súa riqueza cromática. Realizada sobre liño Velázquez e preparada con cola de coello, a obra mostra pinceladas suaves e degradadas, cun leve foco frontal e un brillo cálido case imperceptible na xerra principal.

Atopamos nuns textos do crítico de arte M. Real, nun artigo do xornal *Faro de Vigo*, tras a exposición realizada por Torrón en 1983 na cidade de Vigo, o seguinte:

«Para Torrón a pintura é unha loita diaria, non unha meta. A súa pintura é “o aire, a atmosfera que envolve o obxecto, o poder ver a forma prescindindo do debuxo”. Ás veces un fondo confúndese cunha sombra, xa que “convén esfumalo”. “Eu pinto o realista ao meu aire”, explica. Como mostra a extensa gama de naturezas mortas, o compoñer cos obxectos cotiáns, e os vidros e cristais, que para este grande artista representan a transparencia, a amizade e a nobreza. Gústalle plasmar o natural, o de cada día».



Ría de Santa Cristina, A Coruña

Óleo sobre lenzo

1980-1985

Colección particular

90 x 117 cm

Desde a ribeira da desembocadura da coñecida tamén como ría das Xubias divísase unha paisaxe montañosa xa urbanizada, característica desta zona. A obra foi realizada cara a 1980, polo que a contorna representada difire notablemente da que se pode contemplar hoxe. Os pais de Francisco Torrón posuían unha vivenda neste lugar da Coruña, espazo ao que el acudía con frecuencia e que, en consecuencia, se converteu nunha fonte habitual de inspiración. O cadro reflicte os matices cromáticos e a atmosfera propia da paisaxe galega, un motivo recorrente na súa produción, probablemente vinculado á nostalxia pola súa terra natal.

Un aspecto particularmente rechamante é que esta peza, malia ser unha das máis recoñecibles da súa traxectoria, quedou inacabada e nin sequera aparece asinada. Non obstante, Francisco decidiu non continuala. Mantense así como unha obra enigmática dentro do seu catálogo e é a única destas características. A diferenza doutros traballos inconclusos que quedaron no seu estudo, esta pintura foi exhibida na súa primeira mostra individual na Coruña en 1980 e máis tarde colgada na súa residencia madrileña, onde ocupou un lugar destacado entre as súas preferencias.



Parella de bous

Óleo sobre lenzo

1968

134 x 164 cm

Durante os veráns de finais da década de 1960, Torrón traballou nun encargo de restauración no Museo de Quiñones de León, en Vigo. Alí interveu nun retablo plateresco do século XVII —situado hoxe na entrada do museo— e noutras pezas de gran valor, como a Gran cruz de nácar. Durante a súa estadía, a miúdo cruzaba a ría cara a Redondela nun barco e aproveitaba para percorrer distintos puntos da contorna. No embarcadoiro onde tomaba o barco atracaba con frecuencia un pesqueiro coñecido como “Parella de bous”, e no peirao podían verse as peixeiras recollendo o peixe. Esta escena nocturna, iluminada por lámpadas e polo reflexo da lúa sobre a auga e as sardiñas, impresionouno profundamente e converteuse na inspiración para esta obra.

A pintura é especialmente apreciada dentro da súa produción polo seu carácter singular, tanto na técnica como no estilo. Nela, Torrón emprega abundante materia pictórica e alterna espátula e pincel, o que lle confire á imaxe unha gran forza expresiva; un procedemento pouco habitual na súa traxectoria, pero excepcionalmente axeitado para esta peza.

En relación coa súa estadía en Vigo e a restauración do retablo do Museo de Quiñones de León, convén destacar a importancia deste traballo, que posteriormente se converteu no tema central da súa tese. Este estudo foi realizado na Facultade de Belas Artes da Universidade Complutense de Madrid baixo a dirección do profesor Francisco Núñez de Celis en 1984. Grazas a este traballo académico, Torrón logrou a validación dos seus títulos obtidos na Real Academia de Belas Artes de San Fernando polo licenciado en Belas Artes.





Bodegón con xerra e froitas

Óleo sobre lenzo

2005

66 x 52 cm



Hórreo. Peteiro
Óleo sobre lenzo
1996
45 x 38 cm

San Francisco
Talla en madeira
1948
81 x 30 x 21 cm

Esta escultura corresponde á primeira etapa formativa de Francisco, realizada con unicamente catorce anos, durante os seus estudos na Escola de Artes e Oficios Eusebio da Guarda da Coruña. A peza está tallada nun único bloque de madeira, agás unha sección do rostro. Trátase dunha obra de notable relevancia, pois nela pode apreciarse o virtuosismo técnico que Torrón manifestaba xa a unha idade tan temperá.

Segundo o crítico de arte Mon do xornal *El Ideal Gallego*, na entrevista realizada a Francisco tras unha das súas exposicións en 1980 na Coruña, comenta:

«Cando falamos con Torrón, realmente impresionados pola estrutura formal da súa pintura, o artista coruñés díxonos que comezara a súa tarefa creadora a través da escultura. Será pois que a estrutura esencial da súa pintura teña fortaleza escultórica...? É posible; pero, en definitiva, pintar non é modelar, e a pintura de Torrón ten unha peculiar expresión que intentaremos desentrañar».





Patio do meu estudo

Óleo sobre lenço

1982

92 x 63 cm



Cartel da exposición

Óleo sobre lenzo

1982

50 x 70 cm



A cacharreira
Óleo sobre lenço
1985
146 x 97 cm



Escoita o mar
Óleo sobre lenzo
1968
62 x 76 cm



Bodegón con cebolas, limóns e vasillas

Óleo sobre lenzo

1982

58 x 68 cm



Bodegón con planta e caracola

Óleo sobre lenzo

1960-1965

80 x 55 cm

Textos en castellano

Prólogo

Inés Rey García

Alcaldesa de A Coruña

Francisco Torrón fue uno de esos genios sosegados. De los que cultivan su genialidad como quien cuida un jardín o cuece un guiso a fuego lento. Sin grandes aspavientos ni extravagancias exageradas. Se refugiaba en la soledad acogedora de un estudio y le preguntaba al lienzo, aún blanco: “¿Qué tienes para mí? ¿Qué tengo para ti?”. Quizá por eso, por su revolucionaria imperturbabilidad, su figura ha ido cobrando aún más vigencia en estos últimos años. En tiempos de ruido, en un mundo vociferante que parece estar continuamente crujiendo y amenazando con romperse para siempre, los genios calmos son como botes salvavidas. La valentía de la introspección sentimental, poética, que recuerda que, al fin y al cabo, somos humanos y estamos juntos en esto.

La falta de sonido en la vida de Torrón, que quedó sordo siendo muy pequeño, constituye un elemento importante, pero no definitorio, de su mitología. Quizá la ausencia de uno de sus sentidos hizo que potenciara hasta el extremo aquellos que le quedaban. Quizá su mirada única se debiera a que la imagen viva recogida por la retina (la imagen real que precede a la imagen de pinceladas) era su forma fundamental de representar cuanto le rodeaba. Sin el sonido que acompaña al río

que fluye tranquilamente y al compás bajo un puente de piedra, tal vez adquieren matices imposibles los brillos y reflejos que el sol proyecta sobre el agua arremolinada. Tal vez son de un color más vivo los prados mecidos por el viento del atardecer. Tal vez hay toda una paleta de tonos y verdades que él podía ver y nosotros no. Desde luego, observando su obra con la distancia del tiempo, eso es exactamente lo que parece. Que Francisco y su pincel iban por delante. Rozando la maleza y encontrando pequeñas joyas cotidianas a la vuelta de cualquier camino, en cualquier lugar.

Podía ser su querida esposa, Beatriz, sentada en calma en una butaca y con una caracola sobre su regazo, como soñando con las olas del mar desde el resguardo de un salón familiar. Podía ser una niña, inmortalizada con gesto de infinita curiosidad, como si deseara que terminara el posado para salir corriendo a explorar y jugar. Podía ser, incluso, un simple paraguas. De los rincones más improbables, más aparentemente intrascendentes, rescataba Francisco con esa visión superdotada y tranquila una escena capaz de estremecer las almas. Por eso necesitamos, ahora más que nunca, su mirada reflexiva de hombre laborioso.

Escoita o mar. **Retrospectiva del artista** **Francisco Torrón**

Pablo Torrón Pelluz

Comisario de la exposición

A través de esta muestra se busca destacar y reconocer la relevancia de Francisco Torrón Durán (A Coruña, 1934 – Madrid, 2020) y su aportación al ámbito artístico y cultural a lo largo de buena parte del siglo XX y los inicios del actual. Este proyecto nace en el 2017 con el comienzo del doctorado sobre este autor en la facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid, a manos de su nieto Pablo Torrón Pelluz. Durante las investigaciones en este proyecto se han encontrado obras suyas en lugares icónicos de Madrid como dos cuadros en la entrada de la Iglesia de Las Descalzas Reales, otra obra en la Iglesia del Cristo de Medinaceli, en el Barrio de Las Letras; o seis pinturas para el retablo de la Iglesia de Villamanta. Por otro lado, encontramos obra suya repartida en colecciones privadas y museos, sobre todo en Galicia y la Comunidad de Madrid. Su producción artística merece especial atención, ya que dejó un catálogo de más de medio millar de piezas.

De tal modo, para esta muestra se toma como base su producción artística, con algunos apuntes sobre su trabajo de restauración; prestando especial

atención a su relación con la ciudad de A Coruña y los trabajos realizados en ella a lo largo de su vida. Se cuenta con una minuciosa selección de obras representativas de cada época que reflejan cada etapa. Al mismo tiempo, el espacio expositivo se divide en las temáticas más tratadas por Torrón: el paisaje, el bodegón y el retrato. Para ello, nos apoyamos en su obra artística con dibujos, materiales, obra pictórica y escultórica.

Torrón fue un artista de gran relevancia por el legado que dejó, tanto en el campo de la creación como en el de la restauración. Compatibilizó su labor como pintor y escultor con su trabajo en el Patrimonio Nacional, desempeñado en el Palacio Real de Madrid desde 1961 hasta 1997 (Fig. 1).

Primeras pinceladas

Francisco Torrón Durán comenzó sus estudios artísticos a muy temprana edad, en cierto modo, por causas ajenas. A los pocos años de nacer contrajo meningitis, enfermedad que le dejó sin audición. Esto se produjo por la falta de medicamentos y el retraso de ellos a causa de los contratiempos ocasionados por la Guerra Civil en España (1936-1939). Inicialmente perdió el sentido de la vista y el oído, pero consiguió recuperar la visión al poco tiempo. Gracias a que ya sabía leer y escribir a la temprana edad de cuatro años pudo mantener cierta conexión social. No necesitó aprender el lenguaje de signos ya que desarrolló el entendimiento del habla por la gesticulación de la boca. El hecho de no poder oír

causó algunas diferencias a la hora de socializarse y pronto se volcó en el mundo de las artes. En un principio sería una vía de escape que rápidamente se convertiría en una vocación pasional.

Tras este acontecimiento hacemos un inciso para recordar la obra con la que comienza esta muestra y que da título a la exposición, *Escoita o mar*. Una obra sin duda cargada de simbolismo y que bien hace alusión al acontecimiento que acabamos de contar sobre la trágica enfermedad que sufrió Torrón en su infancia. Una obra que hace referencia a la historia contada por su mujer Beatriz que nos describe de esta manera: «Recuerdo que le comentaba a Paco que podías escuchar el mar si te acercabas una caracola a la oreja, algo que le parecía mágico ya que no podía entender cómo podía suceder algo así». Una metáfora pictórica que predispone al espectador sobre la obra y vida de Torrón. Esta pintura fue realizada en 1968 en la ciudad de Vigo. Durante esta fecha Torrón estuvo sumergido en un encargo de restauración por parte del ayuntamiento de dicha ciudad sobre un retablo plateresco del siglo XVII y otras obras, en el Museo Quiñones de León, entre los años 1967 y 1970.

Continuando con la infancia de nuestro autor, a finales de los años treinta y principios de los cuarenta, su domicilio familiar se encontraba en Ciudad Jardín, un complejo residencial a las afueras de A Coruña, donde convivía con sus padres y hermanos. El padre de Francisco le alentó notablemente a tomar las artes como vía de escape por su prematura sordera, ya que veía en él importantes

dotes. Poco tiempo después de perder la audición, su padre le proporcionó una mesa de carpintero y algunas herramientas para mantenerlo ocupado y estimular su creatividad. Gracias a ello, Francisco comenzó desde niño a familiarizarse con el trabajo en la madera, un aprendizaje que más adelante le facilitaría enormemente su desarrollo dentro del ámbito artístico. Su padre, que también se llamaba Francisco, se dedicó durante un periodo de su carrera como aparejador y podemos encontrar una de sus obras aun en pie, ya que también realizó alguna labor artística. Se trata de la escultura del paraguas conocida como *O Temple* que se encuentra en la entrada del puente de O Burgo, en el municipio de Cambre (A Coruña) (Fig.2). Un paraguas que, en su día, hacia los años cuarenta del siglo pasado, sirvió de marquesina para los pasajeros del autobús o tranvía, y que actualmente se ha convertido en una referencia cultural. Prosiguiendo con la vida de Torrón, por las dificultades de comunicación, sus estudios fueron prácticamente con docencia particular, con clases de pintura por parte de la artista M^a del Carmen Corredoira (1944), (Fig.3). que combinó posteriormente con la formación de artes y oficios en el Instituto Eusebio da Guarda (1947) (Fig.4). Coincidiendo con maestros como Indalecio Díaz Baliño, Ángel Mateo Trapote y Luis Quintas Goyanes. De su profesor de escultura Trapote se conoce que Torrón realizó numerosas labores como colaborador en proyectos suyos mientras se formaba. Este centro posee una destacada tradición artística. Construido en 1890 por el arquitecto Faustino Domínguez Goumes-Gay gracias al mecenazgo de Eusebio da Guarda y su esposa,

Modesta Goicouría, surgió en un momento de notable impulso económico y social en la ciudad. Su creación respondió al proceso de expansión que vivía A Coruña a finales del siglo XIX, pues hasta entonces la escuela más cercana se encontraba en Santiago de Compostela. Dado el crecimiento que experimentaba, resultaba lógico que contara con su propio centro de artes y oficios, un lugar por el que pasarían figuras tan reconocidas como Pablo Picasso o María Antonia Dans. De hecho, Picasso fue alumno del instituto con apenas diez años, coincidiendo con el periodo en que su padre impartió clases de pintura allí, entre 1891 y 1895. Ubicado en la Plaza de Pontevedra, este histórico instituto continúa activo en la actualidad.

Concluida esta primera fase formativa y ya alcanzada la mayoría de edad, tomó la decisión de trasladarse a Madrid para proseguir sus estudios en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, donde ingresó en 1954. Una institución por la que han pasado artistas como Goya, Sorolla, Dalí o Picasso, y que es sin duda un gran referente cultural de España. Torrón logró superar simultáneamente la prueba de acceso y el primer curso con calificaciones destacadas, un logro inusual, pues lo habitual era prepararse previamente para el examen de ingreso y cursar primero después. Fueron unos tiempos en los que conoció a muchas personas que posteriormente han llegado a ser grandes artistas reconocidos, teniendo más acercamiento con Isabel Quintanilla, Xaime Quesada, María Moreno, M^a Teresa Peña, Manuel Alcorlo, Antonio Zarco y Joaquín Peinado. (Fig. 5) También tuvo un fuerte

lazo con varios profesores de la Academia, destacando los hermanos Zubiaurre, nacidos ambos sordos; quienes solían realizar coloquios con artistas del panorama actual a los que Francisco Torrón asistía con frecuencia. Tuvo mucho contacto con ellos durante toda su trayectoria profesional. Otros profesores con los que tuvo un gran lazo fueron el escultor Eduardo Capa y el pintor gallego Luis Mosquera. Francisco ya tenía relación con este último antes de ingresar en la Academia, pues ambos eran naturales de A Coruña. Luis Mosquera lo conoció gracias a un vínculo familiar durante una estancia en la ciudad, y fue él quien lo animó a trasladarse a Madrid para estudiar Bellas Artes. En uno de estos encuentros entre Torrón y Mosquera en A Coruña, Francisco se encontraba realizando un retrato de su hermana Lola. Durante el encuentro Torrón preguntó consejo a Mosquera, quien cogió los pinceles y se puso a esbozar algunas pinceladas. Una vez terminó la sesión Mosquera alentó a Torrón a perseguir, a lo que Torrón respondió que ya no era necesario, dejando como finalizada la pintura. De tal modo, podemos ver este valioso retrato de los comienzos de Torrón. (Fig. 6).

Volviendo a la decisión de Francisco de continuar su formación en Madrid, debemos exponer que, en este periodo Madrid era el epicentro neurálgico del arte, donde si alguien quería dedicarse a ello profesionalmente debía establecerse, ya que es donde más oportunidades se disponían. Durante esta etapa de formación cabe destacar uno de los hechos más relevantes en la vida de Torrón, cuando conoció a Beatriz durante el periodo vacacional

del verano de 1959 en la ciudad de A Coruña, con quien contraería matrimonio posteriormente. (Fig. 7) Beatriz, pese a ser originaria de A Coruña, residía igualmente en Madrid durante aquel periodo, circunstancia que facilitó el afianzamiento de la relación con Francisco. Su interés por las artes resultó determinante, ya que poseía formación en pintura y dibujo, adquirida a través de frecuentes salidas al aire libre para practicar con el caballete de su padre. Esta afinidad artística propició la realización de salidas conjuntas para pintar, siendo especialmente recurrentes espacios como el Parque del Retiro en Madrid y diversos enclaves gallegos, entre los que destacaban los alrededores de San Pedro de Nós.

Por otro lado, debemos poner en contexto algunos aspectos históricos. Los años cuarenta, cincuenta y sesenta estuvieron muy marcados hacia una tendencia academicista clásica por parte de las instituciones, impulsada por el Estado, ya que era el modelo a seguir por el bando ganador tras la Guerra Civil española. En este contexto encontramos ciertos matices vanguardistas. Comenzando por la década de los cuarenta, en plena posguerra, vemos que el Surrealismo, adoptado por algunos artistas sigue presente, al contrario que muchas otras corrientes vanguardistas que se vieron revocadas, o eclipsadas después de la Guerra. Este es un movimiento francés encabezado por el literato Bretón en la década de los veinte, el cual fue acogido por artistas como Dalí o Miró, o la artista exiliada Maruja Mallo. Por otro lado, vemos el llamado Postismo en Madrid, un breve movimiento artístico y literario con tendencias surrealistas, encabezado

por Eduardo Chicharro, Edmundo de Ory y Silvano Sernesi; el cual tuvo un breve periodo de exposición a mediados de los cuarenta. La Escuela de Vallecas tiene un papel muy importante también en este contexto. Un movimiento que surgió a finales de los años veinte encabezado por Benjamín Palencia y Alberto Sánchez. Un proyecto que nació en contraposición a las vanguardias que estaban surgiendo en el resto de Europa, buscando una esencia más particular y terrenal. Fue el único movimiento vanguardista que resurgió tras la Guerra Civil, a principios de los cuarenta por el no exiliado Benjamín Palencia al frente, conocido como Segunda Escuela de Vallecas. Movimiento que influyó notablemente en la obra de Torrón; con una estética muy característica. Teniendo como protagonista el paisaje castellano, eran abundantes los tonos tierra y un realismo un tanto deformado, una pincelada expresiva y en algunas ocasiones, el uso de colores intensos. Sin embargo, otro movimiento que surgió en esta etapa, a mediados de los cuarenta, fue la Escuela de Madrid, a la que pertenecieron Menchu Gal, Álvaro Delgado, Novillo o Gregorio, entre otros. Este adoptó un estilo realista muy característico, de tonos grises y formas expresivas, el cual también influyó en la obra de Torrón. Si bien, los cincuenta fue una época en la que observamos una experimentación estilística en la obra de Torrón. Como podemos ver en su producción, las formas son más angulosas, y los tonos grises y tierras. La ausencia de ojos está muy presente en la mayoría de obras de esta época, clara influencia de la obra de Modigliani. Artista muy estudiado y referente de su generación. Sin embargo, a finales

de los cincuenta ya se observaba cierto aire más liberador en cuanto a la creación artística, con el Informalismo abstracto, surgiendo movimientos como *El Paso* (Madrid), *Dau al set* (Barcelona) o *Pórtico* (Zaragoza), entre otros. En contraposición a esta corriente surgió un realismo encabezado por la figura de Antonio López, es el llamado *Realismo Madrileño* o *Realismo Mágico*. Un grupo de artistas que adoptaron una figuración muy particular y al que pertenecieron muchos compañeros de Torrón, como Isabel Quintanilla, María Moreno, Amalia Avia o Antonio Zarco; y que el propio Francisco adoptó también en su plástica. Sin lugar a duda, una época de importantes acontecimientos culturales en España que marcaron las bases de lo que ocurriría posteriormente en las artes.

Volviendo a 1961, antes de concluir sus estudios, Francisco Torrón ingresó como restaurador interino en la campaña del Monasterio de El Escorial con el Patrimonio Nacional, donde trabajó en la cúpula de la Basílica, la Biblioteca y numerosos frescos de Lucas Jordán. Su formación en la Academia de San Fernando (1954-1962) abarcó la especialización en pintura, dibujo, escultura y restauración. (Fig. 8).

Entre la pintura y la restauración

En 1963 pasó a formar parte del equipo oficial de restauradores del Patrimonio Nacional en el Palacio Real de Madrid, destacando su labor en Las Descalzas Reales, donde además se conservan dos pinturas suyas en la entrada de la Iglesia. Fundó

y dirigió los talleres de restauración de esculturas en piedra y madera policromada del Palacio Real. Entre sus trabajos más importantes figura la restauración del *Cristo Yacente* de Gregorio Fernández, en el Monasterio de la Encarnación de Madrid y el hallazgo de que la escultura conocida como el *Santiago del Espaldarazo* era en realidad una Virgen (Monasterio de Las Huelgas Reales de Burgos), hecho documentado por el Patrimonio Nacional. Su trayectoria restaurativa abarcó grandes labores también en otros lugares icónicos como el Palacio Real de Madrid, el Convento de Santa Isabel (Madrid), el Palacio de Aranjuez, el Palacio de La Granja y el Alcázar de Segovia, o los Reales Alcázares de Sevilla; recibiendo reconocimientos como la medalla de la UNESCO, la Medalla de Isabel la Católica y la Encomienda al Mérito Civil.

Regresando a 1963, este año supuso un punto decisivo en la vida de Torrón: además de concluir sus estudios e incorporarse oficialmente como restaurador, fue cuando contrajo matrimonio con Beatriz, y ambos se establecieron definitivamente en su vivienda de la zona de Ribera del Manzanares, en Madrid. Un año más tarde nació su hija Beatriz, y en 1967 su hijo Francisco. Ese mismo año, Torrón decidió alquilar un estudio en la calle Bordadores (Fig. 9), muy próximo a la Puerta del Sol, espacio en el que trabajó durante cuatro décadas. Al mismo tiempo que desarrollaba su labor como restaurador, Francisco Torrón continuó cultivando su creación artística, centrada principalmente al óleo sobre lienzo, pasando por distintas etapas a lo largo de su vida.

No obstante, la trayectoria creativa de Torrón se vio interrumpida en diversos momentos debido a su intensa dedicación a la restauración, lo que provocó que, a partir de mediados de los años sesenta, su producción artística disminuyera notablemente. En contraste, los primeros años de esa década estuvieron marcados por un notable impulso creativo y una activa participación en exposiciones. Entre las muestras colectivas en las que intervino destacan Pintores de África (Madrid), Gran Arte de Europa (Bélgica) y la Fundación Francisco Alcántara (Granada). También destacamos su selección en la Exposición Nacional de Bellas Artes de 1962, con la obra *En la azotea*, acontecimiento de gran prestigio dentro del panorama artístico del momento y celebrado en los Palacios del Retiro y en el Museo Arqueológico de Madrid. Si bien, no es hasta más de una década después que volvemos a ver una producción cuantiosa de Torrón. Esto se debe a la organización de su primera muestra individual en A Coruña en 1980, en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Galicia, que se encontraba en la Calle Nueva. A esta le siguieron otras dos exposiciones: nuevamente en A Coruña en 1982, en la Sala de la Dirección Provincial, en la Plaza Pontevedra. Y en Vigo en 1983, en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal de la calle Policarpo Sanz. (Fig. 10). Aunque todas ellas obtuvieron una excelente recepción por parte del público y la crítica, Torrón no volvió a presentar exposiciones individuales posteriormente, quedando estas tres como su principal trayectoria expositiva individual en vida. Su relevancia es notable tanto por el volumen de obra generado en ese contexto como por

el impacto que alcanzaron en su momento. En este proceso expositivo, la figura de su esposa, Beatriz, desempeñó un papel esencial. Además de brindar apoyo personal, asumió funciones propias de mediación cultural y gestión de relaciones públicas, facilitando los contactos necesarios para materializar dichas muestras. Su implicación fue, por tanto, un factor clave tanto en la organización como en la difusión de estas exposiciones, contribuyendo significativamente al reconocimiento público de la obra de Torrón en aquellos años.

Con el paso del tiempo, Torrón fue consolidando un estilo cada vez más característico, especialmente perceptible en la forma en que lograba captar las transparencias de los cristales, la sutileza de sus bodegones y las atmósferas que rodean a los objetos representados. También son constantes las referencias a su Galicia natal a través de sus paisajes, cargados de memoria y arraigo. Sus retratos ocupan un lugar fundamental dentro de su producción: en ellos busca reflejar no solo la apariencia, sino también la esencia interior de cada modelo. Una obra emblemática en este sentido es *Laetitia*, donde se reconocen sus características gamas terrosas, la atmósfera envolvente y una pincelada más libre, además de un profundo dominio técnico y cromático. Esta pieza está considerada una de las más destacadas de su trayectoria. Del mismo modo, *Tinajas de barro* constituye otro ejemplo significativo de sus temáticas predilectas, reforzando su uso de tonos tierra y grises, propios del contexto artístico en el que se formó. En los estudios de cómo realizaba las obras Torrón

encontramos una metodología común entre la mayoría de sus pinturas. Torrón Durán solía elaborar sus propios materiales, de esta manera, tenía un mayor conocimiento de ellos y podía acomodarlos a sus necesidades. Con esto nos referimos a que solía preparar él mismo el aparejo con cola de conejo y creta al que añadía un pigmento de tono tierra rojiza, Siena Tostada, con el que daba la base de sus cuadros. Esto lo podemos apreciar en muchas de sus obras donde deja entrever el fondo. También solía escoger las telas para el lienzo, destacando el lino Velázquez. Una tela muy apreciada como soporte pictórico por su calidad y textura. Generalmente utilizaba pintura al óleo elaborada industrialmente, aunque también elaboraba sus propios tonos con pigmentos cuando lo consideraba necesario. Solía utilizar aceite de linaza con unas gotas de secativo de óxido de cobalto, esto le proporcionaba a su pintura una mayor untuosidad. Algo que ayudaba a crear rasgos característicos de su estilo y técnica.

Entre las referencias estilísticas que influyen en su obra se encuentran algunos de los maestros a quienes más admiraba. Goya fue para él una influencia constante y recurrente, mientras que Velázquez ocupaba un lugar especial como padre de la pintura posterior a él, al que estudiaba con frecuencia. Por otro lado, en ciertas piezas, como *Toro Rojo* (Fig. 11), pueden advertirse ecos del cubismo, especialmente vinculados a la obra de Juan Gris. Con el tiempo, todas estas influencias confluyeron en una madurez artística sólida y personal, que define con claridad su estilo más reconocido. Pese a la calidad de su producción, su obra no alcanzó

una amplia difusión. En gran medida, esta limitada proyección podría atribuirse a las dificultades de socialización derivadas de su sordera, una condición que condicionó su capacidad para establecer vínculos y desenvolverse con naturalidad en los círculos artísticos.

Francisco se retiró de su actividad profesional restaurativa a los sesenta y tres años debido a complicaciones de salud, convirtiéndose en el último restaurador oficial de su generación en el Patrimonio Nacional dentro del Palacio Real. Su marcha dejó un importante vacío en los talleres de cantería y madera policromada, puesto que él era quien estaba al frente de su dirección. Durante este periodo, Torrón continuó centrado en su producción pictórica, elaborando principalmente bodegones, retratos y paisajes, mientras aceptaba algunos encargos puntuales de restauración. Con el paso del tiempo, su actividad artística comenzó a disminuir, sobre todo por sus crecientes problemas de salud, que le impedían trabajar con comodidad, derivados de dolencias lumbares por estenosis múltiple de canal que sufría en la columna.

En 2007 fue distinguido como Académico por la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario en A Coruña, su ciudad natal, y ostentaba el título de Ilustrísimo Señor gracias a los numerosos honores que había recibido. Ese mismo año decidió cerrar su estudio en Madrid, debido al escaso uso que ya le daba, y trasladó definitivamente su espacio de trabajo a su residencia en el pueblo costero de Miño (A Coruña), donde completaría sus últimas obras. (Fig. 12)

Obras

Las tres estaciones: primavera, verano e invierno

También denominada *Las tres gracias*, esta obra constituye uno de los ejemplos más significativos de la primera etapa creativa de Francisco Torrón. En estos años iniciales —característicos por un estilo muy personal— predominan los tonos terrosos y grises, las formas angulosas y una atmósfera de cierto dramatismo. Este lenguaje visual, compartido por otros artistas de su entorno como Antonio Zarco, Manuel Alcorlo o M.^a Teresa Peña, alcanza en esta pieza uno de sus momentos más destacados.

Un elemento especialmente singular de este periodo es la forma en que Torrón aborda la mirada de sus figuras. La ausencia de ojos, tan presente en sus retratos tempranos, responde a una búsqueda expresiva particular. Para Francisco, los ojos tenían una carga emocional profunda; y, debido a su sordera, desarrolló una sensibilidad hacia otros detalles que para muchos pasaban desapercibidos. De ahí que optara por omitirlos en sus composiciones, dotando a las figuras de una expresividad distinta y más intensa. Esta obra, realizada en 1960, se mantiene como una pieza clave dentro de su producción.

En la Azotea

Esta obra fue creada en la primera vivienda que Francisco Torrón compartió con Beatriz, situada en la Avenida de Valladolid, en Madrid. Su estancia en aquel domicilio fue breve, pues pocos meses después se trasladaron a la que sería su residencia definitiva, ubicada en las inmediaciones. Desde la terraza de aquel primer piso, con vistas hacia la Casa de Campo, Torrón encontró la inspiración para esta pintura.

La escena representa un grupo de figuras que remite a su entorno familiar. El cuadro fue realizado mientras concluía sus estudios en la Real Academia de San Fernando, institución con la que aún mantenía una estrecha relación. Durante los primeros años de la década de 1960 participó en diversas exposiciones, entre ellas el Certamen Francisco Alcántara (Madrid), Pintores de África (Madrid), la Fundación Rodríguez-Acosta (Granada) y Gran Arte de Europa (Bélgica).

Esta obra fue seleccionada para el prestigioso certamen de la Exposición Nacional de Bellas Artes de 1962, formando parte de su catálogo. Dicho evento se celebraba en los Palacios del Retiro y en el Museo Arqueológico de Madrid, constituyendo una de las citas culturales más relevantes de la época.

Autorretrato con su mujer Beatriz

En esta pieza se representa a Beatriz en primer plano y a Francisco en un segundo término. Fue realizada en 1963 en su residencia de Madrid, dado que en aquel momento Torrón aún no contaba con un estudio propio y trabajaba en una pequeña habitación de la vivienda. Se trata de un autorretrato cargado de simbolismo, en el que el artista muestra su entorno cotidiano y su realidad personal, otorgando a Beatriz el papel central en la composición.

En la producción artística correspondiente a esta etapa se aprecia un estilo singular, caracterizado por el predominio de gamas terrosas y grisáceas, así como por el uso reiterado de formas angulosas. La ausencia deliberada de los ojos constituye también un recurso frecuente de este periodo, probablemente influido por la obra de Modigliani, artista ampliamente estudiado y admirado por muchos coetáneos del momento. Este lenguaje plástico no solo marcó el trabajo de Torrón, sino también el de varios de sus contemporáneos, configurando un tipo de realismo distintivo y representativo de toda una generación.

Laetitia

Los paseos por el emblemático mercadillo del Rastro madrileño constituían una costumbre habitual para Francisco y Beatriz. Ambos disfrutaban explorando sus puestos en busca de objetos como porcelanas, piezas de bronce, jarrones, relojes o fotografías antiguas. Muchas de estas imágenes servían posteriormente a Torrón como fuente de inspiración, como ocurre en esta obra, basada en una fotografía encontrada en un puesto de antigüedades. *Laetitia* se ha convertido en una de las piezas más representativas de su producción, tanto por su impecable ejecución técnica como por la profundidad con la que aborda el retrato.

Como muy bien nos describe el crítico de arte Laureano Álvarez Martínez en su artículo *Pintura de Torrón*, en La Voz de Galicia, para la exposición realizada por Torrón en A Coruña en 1980:

“Estos retratos, que profundizan y traen a su luz la vivencia espiritual, el rasgo definitorio de la personalidad del retratado, se enriquece de colorido que fluye, posiblemente, aún en contra de la unidad conceptuada que Torrón se impuso para la realización del resto de la obra expuesta”.

Bodegón de tinajas de barro

Este cuadro nació como un reto personal para Torrón, cuyo propósito era comprender la pintura de Velázquez, sin perder de vista la influencia de Zurbarán y Sánchez Cotán, maestros de la naturaleza muerta. Inspirado en la vida cotidiana, combinó recursos técnicos del barroco con su propio estilo.

Torrón consideraba esta pintura una de sus creaciones más importantes. Representa cinco tinajas de barro organizadas en profundidad, desde las más difusas en el fondo hasta una destacada en primer plano. La atmósfera y la gama terrosa (Siena, Ocre, Carmín, Ultramar, Verde Esmeralda) refuerzan su riqueza cromática. Realizada sobre lino Velázquez y preparada con cola de conejo, la obra muestra pinceladas suaves y degradadas, con un leve foco frontal y un brillo cálido casi imperceptible en la tinaja principal.

Encontramos en unos textos del crítico de arte M. Real, en un artículo del periódico *Faro de Vigo*, tras la exposición realizada por Torrón en 1983 en la ciudad de Vigo:

“Para Torrón la pintura es una lucha diaria, no una meta. Su pintura es «el aire, la atmósfera que envuelve el objeto, el poder ver la forma prescindiendo del dibujo». A veces un fondo se confunde con una sombra, ya que «conviene esfumarlo». «Yo pinto lo realista a mi aire», explica. Como muestra la extensa gama de bodegones, el componer con los objetos cotidianos, y los vidrios y cristales, que para este gran artista representan la transparencia, la amistad, la nobleza. Le gusta plasmar lo natural, lo de cada día”.

Ría de Santa Cristina. A Coruña

Desde la ribera de la desembocadura de la conocida también como *Ría de las Juvias* se divisa un paisaje montañoso ya urbanizado, característico de esta zona. La obra fue realizada hacia 1980, por lo que el entorno representado difiere notablemente del que puede contemplarse hoy. Los padres de Francisco Torrón poseían una vivienda en este lugar de A Coruña, espacio al que él acudía con frecuencia y que, en consecuencia, se convirtió en una fuente habitual de inspiración. El cuadro refleja los matices cromáticos y la atmósfera propia del paisaje gallego, un motivo recurrente en su producción, probablemente vinculado a la nostalgia por su tierra natal.

Un aspecto particularmente llamativo es que esta pieza, pese a ser una de las más reconocibles de su trayectoria, quedó inacabada y ni siquiera aparece firmada. No obstante, Francisco decidió no continuarla, manteniéndose, así como una obra enigmática dentro de su catálogo, siendo la única de estas características. A diferencia de otros trabajos inconclusos que quedaron en su estudio, esta pintura fue exhibida en su primera muestra individual en A Coruña en 1980 y más tarde colgada en su residencia madrileña, donde ocupó un lugar destacado entre sus preferencias.

Parella de bous

Durante los veranos de finales de la década de 1960, Torrón trabajó en un encargo de restauración en el Museo de Quiñones de León, en Vigo. Allí intervino en un retablo plateresco del siglo XVII —ubicado hoy en la entrada del museo— y en otras piezas de gran valor, como la *Gran cruz de nácar*. Durante su estancia, solía cruzar la ría hacia Redondela en un barco, aprovechando para recorrer distintos puntos del entorno. En el embarcadero donde tomaba el barco atracaba con frecuencia un pesquero conocido como pareja de bous, y en el muelle podían verse a las pescaderas recogiendo el pescado. Esta escena nocturna, iluminada por lámparas y por el reflejo de la luna sobre el agua y las sardinas, lo impresionó profundamente y se convirtió en la inspiración para esta obra. La pintura es especialmente apreciada dentro de su producción por su carácter singular, tanto en la técnica como en el estilo. En ella, Torrón emplea abundante materia pictórica, alternando espátula y pincel, lo que confiere a la imagen una gran fuerza expresiva; un procedimiento poco habitual en su trayectoria, pero excepcionalmente adecuado para esta pieza.

En relación con su estancia en Vigo y la restauración del retablo del Museo de Quiñones de León, conviene destacar la importancia de este trabajo, que posteriormente se convirtió en el tema central de su tesina. Dicho estudio fue realizado en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid bajo la dirección del profesor Francisco Núñez de Celis en 1984. Gracias a este trabajo académico, Torrón logró la convalidación de sus títulos obtenidos en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando por el de licenciado en Bellas Artes.

Escultura de San Francisco

Esta escultura corresponde a la primera etapa formativa de Francisco, realizada con únicamente catorce años, durante sus estudios en la Escuela de Artes y Oficios Eusebio da Guarda de A Coruña. La pieza está tallada en un único bloque de madera, salvo una sección del rostro. Se trata de una obra de notable relevancia, pues en ella puede apreciarse el virtuosismo técnico que Torrón manifestaba ya a una edad tan temprana.

Según el crítico de arte Mon del periódico El Ideal Gallego, en la entrevista realizada a Francisco tras una de sus exposiciones en 1980 en A Coruña, comenta:

“Cuando hablamos con Torrón, realmente impresionados por la estructura formal de su pintura, el artista coruñés nos dijo que había comenzado su tarea creadora a través de la escultura. ¿Será pues, que la estructura esencial de su pintura tenga reciedumbre escultórica...? Es posible; pero, en definitiva, pintar no es modelar, y la pintura de Torrón tiene una peculiar expresión que intentaremos desentrañar”.





